

# Müggelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
8. Oktober  
2021  
Nummer 18  
Jahrgang 27

**Impressum Müggelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de) · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebkecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, [info@doberdruck.de](mailto:info@doberdruck.de)

 **Bürger- & Heimatverein Altmügeln/Crellenhain e.V.**

# 10. Oktober 2021

ab 14.00 Uhr  
auf unserem Vereinsgelände

## DRACHENFEST

mit der  
Prämierung für den  
schönsten-, höchsten- und kreativsten Drachen  
Schätzwettbewerb  
sowie  
Kindertombola

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt!**

BIÖGELN ©

## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten**  
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr  
**Heimatmuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung**

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX

**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE

**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001

**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**  
 Mügelder Landstraße 4, Glossen  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln**  
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr  
**Stadtbad** 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,**  
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-  
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,  
 Fr 9–12 Uhr

**Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:**  
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-  
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach  
 telefonischer Vereinbarung

In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:  
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,**  
**Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr

**Bestattungen Regina Jacob:** Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**ENVIÄ Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70

**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22

**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

**OEWA Notfall-Telefon:** (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 0 34 35,**  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,**  
**Strehla 03 52 64, Riesa 0 35 25**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Ärztlicher Notdienst außerhalb der  
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien  
 Nummer 116117 zu erreichen ([www.116117info.de](http://www.116117info.de))

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

- 9. 10. Domos-Apotheke, Riesa, Telefon 51 85 60
- 10. 10. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60
- 16. 10. Äskulap Apotheke, Riesa, Telefon 87 53 88
- 17. 10. Stadt-Apotheke, Strehla, Telefon 9 08 40  
 Rats-Apotheke, Röderau, Telefon 5 18 37 40
- 23. 10. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 9 02 80
- 24. 10. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 7 20 90

### Polizeiposten Mügeln

**Hackstraße 4a, 04769 Mügeln**

**Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,**

**Donnerstag 13.00–18.00 Uhr**

**(01 62) 2 35 37 24 – Herr Hofmann**

**(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00**

**Polizei-Notruf 110**

**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**

**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00**

## Bekanntmachungen

**Das Rathaus Mügeln bleibt am**  
**Freitag, dem 15. 10. 2021**  
**aus technischen Gründen geschlossen.**

**Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung am 23. 9. 2021 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss Nr.: 50-21**

**Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses 2017 der Stadt Mügeln** (Seite 5 bis 7)

Der Stadtrat der Stadt Mügeln stellt den in der Anlage beigefügten Jahresabschluss der Stadt Mügeln zum 31. 12. 2017 fest.  
 Die Anlage ist Anhang zum Beschluss – Vermögensrechnung (Bilanz), Ergebnisrechnung und Finanzrechnung zum Haushaltsjahr 2017.

**Beschluss Nr.: 51-21**

**Beschluss zur Bestimmung des Tages für die Wahl des Bürgermeisters im Jahr 2022 und für einen etwaigen 2. Wahlgang**

1. Entsprechend § 50 Abs. 1 Satz 1 SächsGemO i.V.m. § 39 Abs. 1 KomWG bestimmt der Stadtrat der Stadt Mügeln als Wahltag für die Bürgermeisterwahl

**Sonntag, den 23. Januar 2022**

2. Als Tag für einen etwaigen zweiten Wahlgang wird gemäß § 44a Abs. 1 KomWG

**Sonntag, den 13. Februar 2022**

festgesetzt.

**Beschluss Nr.: 52-21**

**Beschluss über die Besetzung des Gemeindevwahlausschusses für die Bürgermeisterwahl am 23. Januar 2022**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln wählt für die Bürgermeisterwahl am 23. Januar 2022 folgende Personen in den Gemeindevwahlausschuss:

**Vorsitzende:** Dörte Eberhardt

**stellv. Vorsitzende:** Aileen Müller

**Beisitzer:** Ralph Olenizak, AfD

**stellv. Beisitzer:** Regina Daate, DIE LINKE.

**Beisitzer:** Stefanie Schwaiger, CDU

**stellv. Beisitzer:** Bernd Brink, SPD

**Beisitzer:** Andreas Baumert, Freie Wählervereinigung Mügeln

**stellv. Beisitzer:** Thomas Leip, FDP

**Beschluss Nr.: 53-21**

**Beschluss über den außerplanmäßigen Erwerb eines Fahrzeuges für den Bauhof Mügeln**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln stimmt der außerplanmäßigen Auszahlung in Höhe von 30,0 T € für den Erwerb eines Fahrzeuges – Kleintraktor mit Zubehör – für den Bauhof zu und ermächtigt den Bürgermeister den Kaufvertrag mit dem günstigsten Angebot abzuschließen.

**Beschluss Nr.: 54-21**

**Beschluss über die Annahme von Spenden**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

**Die Stadtverwaltung informiert**

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die **Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt: 034362 410-19

Standesamt und Gewerbeamt: 034362 410-18

oder die Zentrale: 034362 4100

**Öffentliche Bekanntmachung  
der Durchführung der Bürgermeisterwahl  
der Stadt Mügeln**

1. Die Bürgermeisterwahl in der Stadt Mügeln findet gemäß § 50 Abs. 1 Satz 1 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) i.V.m. § 39 Abs. 1 des Gesetzes über die Kommunalwahlen (KomWG) am

**Sonntag, dem 23. Januar 2022,**

statt.

Ein etwaiger 2. Wahlgang nach § 44a Abs. 1 KomWG findet am **Sonntag, dem 13. Februar 2022**, statt. Ein zweiter Wahlgang findet statt, wenn keiner der Bewerber am 23. Januar 2022 mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen erhalten hat. Im zweiten Wahlgang ist gewählt, wer die höchste Stimmenzahl erhält.

2. Bei der Bürgermeisterwahl handelt es sich um eine hauptamtliche Bürgermeisterstelle.
3. Es ergeht hiermit die Aufforderung, Wahlvorschläge für diese Wahl bei der Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, einzureichen. Wahlvorschläge können ab dem Tage nach dieser Bekanntmachung **bis spätestens am 18. November 2022, 18.00 Uhr**, schriftlich eingereicht werden. Die elektronische Form ist ausgeschlossen.

Wahlvorschläge können von Parteien, Wählervereinigungen und Einzelbewerbern eingereicht werden. Jede Partei, jede Wählervereinigung und jeder Einzelbewerber kann nur einen Wahlvorschlag einreichen.

Wahlvorschläge für den 1. Wahlgang gelten auch für den etwaigen 2. Wahlgang, sofern sie nicht in der Zeit vom 24. 1. 2022 bis 28. 1. 2022, 18.00 Uhr, während der allgemeinen Öffnungszei-

ten gegenüber der Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln nach Maßgabe des § 44a Abs. 2 Nr. 1 und 2 KomWG zurückgezogen oder geändert werden. Neue Wahlvorschläge dürfen für den 2. Wahlgang nicht eingereicht werden.

4. Jeder Wahlvorschlag darf nur einen Bewerber enthalten. Festlegungen über Inhalt und Form der Wahlvorschläge sowie die den Wahlvorschlägen beizufügenden Unterlagen sind in § 16 der Kommunalwahlordnung getroffen.

Der Wahlvorschlag muss gemäß § 16 KomWO enthalten:

1. als Bezeichnung des Wahlvorschlages den Namen der einreichenden Partei oder Wählervereinigung und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, oder ein Kennwort, wenn die einreichende Wählervereinigung keinen Namen führt.
2. Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand, Geburtsdatum und Anschrift (Hauptwohnung) des Bewerbers, bei ausländischen Unionsbürgern ferner die Staatsangehörigkeit,
3. der Wahlvorschlag einer Einzelperson muss dessen Familiennamen als Bezeichnung enthalten.

Als Beruf des Bewerbers ist derjenige anzugeben, der zurzeit als Hauptberuf ausgeübt wird oder zuletzt ausgeübt wurde. Die zusätzliche Angabe von akademischen Graden und Wahlverhältnissen ist zulässig.

Dem Wahlvorschlag sind beizufügen:

- Erklärung des Bewerbers, dass er der Aufnahme in den Wahlvorschlag unwiderruflich zustimmt und er nicht für dieselbe Wahl in einem anderen Wahlvorschlag aufgestellt ist,
- Ausfertigung der Niederschrift über die Mitglieder-/Vertreterversammlung zur Bewerberaufstellung einschließlich der zugehörigen Versicherung an Eides statt,
- Erklärung nach § 41 Abs. 3 KomWG
- im Falle der Anwendung von § 6c Abs. 1 Satz 4 KomWG eine von dem für die Gemeinde zuständigen Vorstand oder sonst. Vertretungsberechtigten der Partei oder mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung unterzeichnete schriftliche Bestätigung, dass die Voraussetzungen für dieses Verfahren vorliegen,
- beim Wahlvorschlag einer mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung oder einer Partei die gültige Satzung zum Nachweis der mitgliedschaftlichen Organisation, sofern diese nicht gemäß § 6 Abs. 3 des Parteiengesetzes beim Bundeswahlleiter hinterlegt ist,
- beim Wahlvorschlag einer nicht mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung für jeden Unterzeichner des Wahlvorschlages eine Bescheinigung der zuständigen Gemeinde über sein Wahlrecht,
- bei ausländischen Unionsbürgern eine Versicherung an Eides statt nach § 6a Abs. 3 KomWG

Vordrucke für Wahlvorschläge, Niederschriften über Bewerberaufstellungen und Zustimmungserklärungen sind während der allgemeinen Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, erhältlich.

5. Wählbar zum Bürgermeister sind Deutsche im Sinne des Artikels 116 des Grundgesetzes und Staatsangehörige anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und in das allgemeinen persönlichen Voraussetzungen für die Berufung in das Beamtenverhältnis erfüllen. Nicht wählbar für das Amt eines hauptamtlichen Bürgermeisters ist, wer das 65. Lebensjahr vollendet hat.
6. Jeder Wahlvorschlag muss von **60** zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Wahlvorschlages Wahlberechtigten des Wahlkreises, die keine Bewerber des Wahlvorschlages sind, unterschrieben sein (Unterstützungsunterschriften).

Die Unterstützungsunterschriften können nach Einreichung des Wahlvorschlages während der üblichen Dienstzeiten bis spätestens am Tag des Ablaufs der Einreichungsfrist für Wahlvor-

schläge (18. 11. 2021) und an diesem Tag bis spätestens 18.00 Uhr in der Stadtverwaltung der Stadt Mügeln, Markt 1, geleistet werden.

Die Unterstützungsunterschrift muss vom Wahlberechtigten auf einem Unterschriftenblatt nach dem Muster der Anlage 23 KomWO unter Angabe des Tags der Unterzeichnung eigenhändig geleistet werden. Neben der Unterschrift sind Familienname, Vorname und Anschrift (Hauptwohnung) vom Unterzeichner anzugeben; auf Verlangen hat er sich über seine Person auszuweisen. Eine geleistete Unterstützungsunterschrift kann nicht zurückgenommen werden.

Für die Leistung der Unterstützungsunterschrift ist die elektronische Form ausgeschlossen.

Wahlberechtigte, die infolge von Krankheit oder ihres körperlichen Zustandes die Unterzeichnung durch Erklärung vor einem Beauftragten der Verwaltung ersetzen wollen, haben dies bei der Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses spätestens am siebenten Tag vor dem Ablauf der Einreichungsfrist für Wahlvorschläge (11. 11. 2021) schriftlich zu beantragen; dabei sind die Hinderungsgründe glaubhaft zu machen.

Der Wahlvorschlag einer Partei, die aufgrund eigenen Wahlvorschlags im Sächsischen Landtag vertreten ist oder seit der letzten Wahl im Stadtrat der Stadt Mügeln vertreten ist, bedarf keiner Unterstützungsunterschriften. Dies gilt entsprechend für den Wahlvorschlag einer Wählervereinigung, wenn er von der Mehrheit der für die Wählervereinigung Gewählten, die dem Gemeinderat zum Zeitpunkt der Einreichung angehören, unterschrieben ist. Ebenso keiner Unterstützungsunterschriften bedarf der Wahlvorschlag, der als Bewerber den amtierenden Amtsinhaber enthält.

Ein Wahlberechtigter kann nicht mehrere Wahlvorschläge für dieselbe Wahl unterstützen. Hat ein Wahlberechtigter für dieselbe Wahl für mehrere Wahlvorschläge eine Unterstützungsunterschrift geleistet, sind alle seine Unterschriften ungültig.

#### 7. Informationen zum Datenschutz

Indem die Wahlbewerber im Rahmen der Aufstellungsversammlung dem Versammlungsleiter die für die Erstellung des Wahlvorschlags (Anlage 16 zur Kommunalwahlordnung) notwendigen personenbezogenen Daten mitteilen, die Zustimmungserklärung (Anlage 17 zur Kommunalwahlordnung) und – soweit sie Bürger anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind – eine Versicherung an Eides statt gemäß § 6a Absatz 3 des Kommunalwahlgesetzes abgeben, entstehen für die den Wahlvorschlag aufstellende Partei bzw. Wählervereinigung aktive datenschutzrechtliche Hinweispflichten nach Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung. Es wird empfohlen, dem Wahlbewerber im Rahmen der Aufstellungsversammlung ein standardisiertes Merkblatt entsprechend dem Musterformular 1 unter <http://www.datenschutzrecht.sachsen.de/Informations-pflichten.html> auszuhändigen. Dabei ist darauf hinzuweisen, dass die Zustimmungserklärung trotz einer eventuellen datenschutzrechtlichen Geltendmachung der Berichtigung und Löschung materiell-rechtlich weiter gültig bleibt (§ 6a Absatz 2 Satz 2 KomWG).

Mügeln, den 8. Oktober 2021

Johannes Ecke  
Bürgermeister

#### Bekanntmachung Beschluss Nr. 50/21

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat am 23. 9. 2021 den Jahresabschluss der Stadt Mügeln zum 31. 12. 2017 festgestellt. Mit dem Jahresabschluss wird eine Bilanzsumme zum 31. 12. 2017 in Höhe von 42.569.648,16 € ausgewiesen, das Basiskapital beträgt 21.371.926,86 €.

Vor Feststellung des Jahresabschlusses erfolgte eine örtliche Prüfung gemäß §§ 103 bis 106 SächsGemO.

Der Prüfbericht liegt vor. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Der Jahresabschluss 2017 einschließlich Anlagen liegt in der Zeit

**von Montag, dem 18. Oktober 2021  
bis einschließlich Freitag, dem 22. Oktober 2021**

zu folgenden Zeiten in der Kasse (Trauzimmer) der Stadtverwaltung Mügeln öffentlich aus:

Montag, Mittwoch	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr 13.00 Uhr bis 17:30 Uhr
Freitag	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Ecke  
Bürgermeister

**Auf Grund der besonderen Situation bitten wir um vorherige Terminabsprache.**

**Telefon: 03 43 62-4 10 11 oder 03 43 62-4 10 21**

## Schulen und Kindereinrichtungen

### Unsere „Neuen“ sind nun auf der Höhe!

Am Sonnabend, dem 4. September 2021, war es wieder soweit: Die große Schultür der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig öffnete sich ganz weit und ließ 19 aufgeregte, schick angezogene Schulanfänger mit ihren Ranzen auf dem Rücken ein.

Die Klassenleiterin Christine Engel begrüßte die Kinder freundlich zu ihrer allerersten Unterrichtsstunde in ihrem jungen Leben. Da gab es viel zu staunen, zu hören und anzuschauen. Auch der große Zuckertütenbaum auf dem Schulhof musste noch einmal kräftig gegossen werden, denn am Morgen waren die Tüten ... nun ja ... noch ganz schön mickrig. Als die Kinder aber nach Beendigung der Stunde bei feierlicher Musik ihren Platz im Kreis um den Zuckertütenbaum einnahmen ... oh Wunder ... waren sie zu herrlichen, großen Neusornziger Prachttüten herangewachsen. Stolz „ernteten“ die Kinder ihre Zuckertüten und trugen sie zu ihren Eltern. Auch wenn wir uns etwas mehr Sonnenschein für den Schulanfang gewünscht hätten, war es doch ein schönes und unvergessliches Fest. Wir wünschen unseren Jüngsten viel Freude und Erfolg beim Lernen!

*Das Neusornziger Schul- und Hortteam*



4333 Stadtverwaltung Mügeln  
Druckliste: F60014**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 SächsKomHVO-Doppik**29.04.2021 13:45:40  
Seite 1 von 3

Haushaltsjahr: 2017

<b>Aktiva</b>	<b>Haushaltsjahr 00 - 12 / 17 EUR</b>	<b>Vorjahr 00 - 12 / 16 EUR</b>
<b>1. Anlagevermögen</b>	<b>41.217.577,07</b>	<b>41.481.320,49</b>
a) Immaterielle Vermögensgegenstände	1.419,45	2.456,74
b) Sonderposten für geleistete Investitionszuwendungen	158.854,18	179.351,04
c) Sachanlagevermögen	30.401.094,89	30.614.114,05
aa) Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	676.449,66	677.427,05
bb) Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	7.358.214,56	7.322.037,55
cc) Infrastrukturvermögen	20.255.897,36	20.953.318,17
dd) Bauten auf fremden Grund und Boden	169.349,65	255.520,02
ee) Kunstgegenstände und Kulturdenkmäler	24.510,91	27.827,45
ff) Maschinen, technische Anlagen, Fahrzeuge	340.606,23	410.025,44
gg) Betriebs- und Geschäftsausstattung, Tiere	470.589,98	231.667,04
hh) Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	1.105.476,54	736.291,33
d) Finanzanlagevermögen	10.656.208,55	10.685.398,66
aa) Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00	0,00
bb) Beteiligungen	10.656.208,55	10.685.398,66
cc) Sondervermögen	0,00	0,00
dd) Ausleihungen	0,00	0,00
ee) Wertpapiere	0,00	0,00
<b>2. Umlaufvermögen</b>	<b>1.351.850,64</b>	<b>1.213.297,42</b>
a) Vorräte	221.147,74	205.000,00
b) Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	250.076,45	249.544,40
c) Privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	105.405,63	94.950,66
d) Liquide Mittel	775.220,82	663.802,36
<b>3. Aktive Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>220,45</b>	<b>1.734,36</b>
a) Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	220,45	1.734,36
<b>4. Nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
a) Nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag	0,00	0,00
<b>Summe Aktiva</b>	<b>42.569.648,16</b>	<b>42.696.352,27</b>

4333 Stadtverwaltung Mügeln  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 SächsKomHVO-Doppik**

29.04.2021 13:45:40  
Seite 2 von 3

Haushaltsjahr: 2017

<b>Passiva</b>	<b>Haushaltsjahr 00 - 12 / 17 EUR</b>	<b>Vorjahr 00 - 12 / 16 EUR</b>
<b>1. Kapitalposition</b>	<b>21.371.926,86</b>	<b>21.837.485,66</b>
a) Basiskapital	21.371.926,86	21.950.416,20
b) Rücklagen	0,00	0,00
aa) Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	0,00	0,00
bb) Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	0,00	0,00
cc) Rücklage aus nicht ertragswirksam aufzulösenden Zuwendungen	0,00	0,00
dd) Zweckgebundene und sonstige Rücklagen	0,00	0,00
c) Fehlbeträge	0,00	-112.930,54
aa) Vortrag von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus den Vorjahren	0,00	-112.930,54
bb) Fehlbetrag des Sonderergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus den Vorjahren	0,00	0,00
cc) Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses	0,00	0,00
<b>2. Sonderposten</b>	<b>15.177.867,85</b>	<b>15.237.697,95</b>
a) Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	14.962.912,31	14.982.196,73
b) Sonderposten für Investitionsbeiträge	0,00	0,00
c) Sonderposten für den Gebührenaussgleich	0,00	0,00
d) Sonstige Sonderposten	214.955,54	255.501,22
<b>3. Rückstellungen</b>	<b>938.676,09</b>	<b>990.895,25</b>
a) Rückstellungen für Entgeltzahlungen für Zeiten der Freistellung von der Arbeit im Rahmen von Altersteilzeit	20.970,50	0,00
b) Rückstellungen für Rekultivierung und Nachsorge von Deponien	0,00	0,00
c) Rückstellungen für die Sanierung von Altlasten und sonstige Umweltschutzmaßnahmen	0,00	0,00
d) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aus der steuerkraftabhängigen Umlage nach § 25a SächsFAG	0,00	0,00
e) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aufgrund von Steuerschuldverhältnissen	0,00	0,00
f) Rückstellungen für drohende Verpflichtungen aus anhängigen Gerichts- und Verwaltungsverfahren sowie aus Bürgschaften, Gewährverträgen und wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00
g) Rückstellungen für unterlassene Aufwendungen für Instandhaltung im Haushaltsjahr	0,00	0,00
h) Rückstellungen für sonstige vertragliche oder gesetzliche Verpflichtungen zur Gegenleistung gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind, sofern sie erheblich sind	838.333,51	838.333,51

4333 Stadtverwaltung Mügeln  
 Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
 § 51 SächsKomHVO-Doppik**

29.04.2021 13:45:40  
 Seite 3 von 3

Haushaltsjahr: 2017

<b>Passiva</b>	<b>Haushaltsjahr 00 - 12 / 17 EUR</b>	<b>Vorjahr 00 - 12 / 16 EUR</b>
i) Rückstellungen für drohende Verluste aus schwebenden Geschäften und aus laufenden Verfahren	0,00	0,00
j) sonstige Rückstellungen	79.372,08	152.561,74
<b>4. Verbindlichkeiten</b>	<b>5.081.093,36</b>	<b>4.630.273,41</b>
a) Verbindlichkeiten in Form von Anleihen	0,00	0,00
b) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen	3.477.752,34	3.647.622,89
c) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00
d) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	126.289,17	242.582,76
e) Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	1.504,22	11.212,74
f) Sonstige Verbindlichkeiten	1.475.547,63	728.855,02
<b>5. Passive Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>84,00</b>	<b>0,00</b>
a) Passive Rechnungsabgrenzungsposten	84,00	0,00
<b>Summe Passiva</b>	<b>42.569.648,16</b>	<b>42.696.352,27</b>
<b>Summe Aktiva</b>	<b>42.569.648,16</b>	<b>42.696.352,27</b>
<b>Summe Passiva</b>	<b>42.569.648,16</b>	<b>42.696.352,27</b>
<b>Saldo</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**Druckparameter:** Mandant: 4333 Stadtverwaltung Mügeln HH-Jahr: 2017 Listennr.: 1 Vermögensrechnung  
 (Bilanz) Buchungsperiode für VKZ Vorjahr von: 0 bis: 13 Buchungsperiode für VKZ von: 0 bis:  
 13  
 Listenauswahl: Positionsnachweis  
 (zuzüglich der Einschränkungen aus der Nutzerverwaltung für 'I4371005')

\\z000s002\le-s02\net\ifs\saab\server\template\FR\_60014\_Bilanz.mrt (C:\S\775\985) von 24.02.2021

## Einladung zu den Weihnachtsfeiern!

Liebe Seniorinnen und Senioren unserer Gemeinde.

Leider konnten wir letztes Jahr nicht zusammen feiern, aber wir hoffen, dass es in diesem Jahr wieder möglich sein wird, die Senioren-Weihnachtsfeiern durchzuführen. Gemeinsam wollen wir ein paar gemütliche und frohe Stunden in der Adventszeit verbringen. Natürlich ganz coronakonform mit etwas Abstand und 3G-Regel (geimpft, genesen, getestet). Um besser planen zu können, bitten wir in diesem Jahr um rechtzeitige Anmeldung. Informationen zum Ablauf, den Haltestellen und Preis erfolgen nach der Anmeldefrist, da wir erst die ungefähre Anzahl der Personen benötigen. Wir bitten daher um Verständnis.

**Bitte geben Sie bei der Anmeldung Ihre Telefonnummer mit an, damit wir Sie für Nachfragen anrufen können.**

**Unsere diesjährigen Weihnachtsfeiern finden wieder im Schulweg in Schrebitz statt (alte Schule/Heimatmuseum).**

### **Dienstag, 7. Dezember 2021 für Mügeln/Schweta:**

und der Ortsteile Berntitz, Lüttnitz, Mahris, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Schweta, Wetitz und Zschannewitz

### **Mittwoch, 8. Dezember 2021 für die Ortsteile:**

Ablaß, Baderitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Seelitz, Sornzig, Zävertitz

**Anmeldung bis zum 01.10.2021 beim  
Geoportal Bahnhof Mügeln oder Stadtverwaltung Mügeln  
Telefon: 034362/442906 und 034362/41011  
Ihr Bürgermeister Johannes Ecke**



## Schulen und Kindereinrichtungen

### Abwechslungsreiche Sommerferiengestaltung in der Kita Grashüpfer

Die Kreativität unserer Kinder war in den ersten beiden Ferienwochen gefragt. Gemeinsam bastelten wir Mosaikkugeln für die Ausgestaltung unseres Freigeländes, Türschilder für unsere Familien aus Salzteig sowie Schlüsselanhänger aus Fimo. Die Vorschulkinder kreierte das erste Mal aus Ton Tassen oder Tiere. Gemeinsam mit Frau Wünschler von der Bibliothek Mügeln bastelten wir Hunde passend zum Thema des Buches. Vielen Dank für die Unterstützung.

Die nächste Woche stand unter dem Thema: „Natur erleben“. Mit Lupenbecher ging es hinaus in den Wald, um kleine Insekten und Tiere zu beobachten. Gemeinsam errichteten wir einen Barfußföhlpfad aus Tannenzapfen, Sand, Gras, Steinen und Moos, um unsere Sinne zu schulen. Außerdem sammelten wir Kräuter und bereiteten daraus einen leckeren Tee. Durch das „Theater de Luna“ wurde kindgerecht das Thema Umweltschutz innerhalb eines Puppenspiels vermittelt. Als Höhepunkt dieser Woche fuhren wir mit dem „Wilden Robert“ in den O-Park nach Oschatz, um die Tiere hautnah erleben zu können.

In der folgenden Woche stand das Thema „Fahrzeuge“ im Mittelpunkt. Die Kinder lernten die Verkehrszeichen und Verkehrsregeln sowie das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Diese Kenntnisse konnten sie beim Fahren im Verkehrsgarten mit ihren eigenen Fahrzeugen (Roller, Laufrad, Fahrrad) anwenden. Außerdem besuchten wir die Schwetaer Feuerwehr und besichtigten die neue Feuerwehrwache. Aufregend war es für die Kinder im Feuerwehrauto eine Runde im Dorf zu fahren. Herzlich danken wir den Feuerwehrkameraden für ihr Engagement.



Das Thema „Indianer“ begleitete uns in der kommenden Woche. Die Kinder gestalteten eigene Indianer-T-Shirts sowie passenden Kopfschmuck und bastelten Traumfänger, lernten und hörten Indianerlieder und machten Indianertänze. Mit Trommeln läuteten wir das Indianerfest als Höhepunkt ein. Bei verschiedenen Geschicklichkeitsspielen wie Sockenweitwurf, mit Pfeil und Bogen schießen konnten die Kinder ihr Können unter Beweis stellen. Überrascht wurden die Kinder von einem Pferd und einem Pony, welche plötzlich vor unserem Kindergarten standen. Wer mutig war, durfte in Begleitung von den Erzieherinnen, eine Runde mit dem Pony „Thad-



däus“ reiten. Ein großer Dank an Familie Schönngel für die gelungene Überraschung. Mit Büffelfleisch und Feuerwasser konnten sich die kleinen Indianer erfrischen.

Zum Abschluss der Sommerferien sowie zum letzten Tag unserer Schulanfänger luden wir zu einer Verkleidungsparty und Disko ein. Unter dem Motto „Ich bin ein Rockstar“ verkleideten sich die Kinder einen Tag wie ihr Idol und hatten viel Spaß beim Tanzen auf dem roten Teppich.

Das Team der Kita Grashüpfer  
Fotos: Stefanie Kirsch

## Freiwillige Feuerwehr

### Einsätze:

#### FF Sorntzig:

Am 16. 9. 2021 in der Zeit von 10.52 Uhr bis 11.53 Uhr  
Öllage am Kreuzungsbereich Mügelner Landstraße 4  
in Glossen mit Bindemittel beseitigt  
4 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus



#### FF Mügeln

Am 28. 8. 2021 in der Zeit von 11.31 Uhr bis 13.00 Uhr  
Wasser aus Werkstatt gepumpt und versperrten Baum aus Bach zersägt in Mügeln, Franz-Mehring-Straße  
10 Kameraden im Einsatz

Am 28. 8. 2021 in der Zeit von 17.40 Uhr bis 18.45 Uhr  
Wasser aus Keller gepumpt in Mügeln, Am alten Wasserwerk  
2 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus



Städteettbewerb „Ab in die Mitte“ mit dem Beitrag -Bänke mit Ideen zum Verweilen in der „Gansen“ Stadt einen Anerkennungspreis erhalten. Damit schlug die Geburtsstunde des Mügelner Bankenzentrums. Ein „Bankenaufsichtsrat“ übernahm danach die Koordinierung der vielfältigen Ideen zu den besonderen Sitzgelegenheiten, die unsere Bürger und Firmen sowie Einrichtungen einbrachten. In den vergangenen 10 Jahren entstanden so 45 verschiedene und einzigartige Themenbänke, die Sie auf der Internetseite unserer Stadt unter Sehenswürdigkeiten aufrufen können. Ein herzliches Dankeschön möchten wir allen Sponsoren der besonderen Bänke sagen. Mit ihnen konnten wir ein Stück Marketingarbeit für Mügeln realisieren. Unser Dankeschön geht auch an die Gestalter des Flyers Herr Matthias Dittmann, Frau Karin Uhde, Herrn Frank Klömich und Herrn Manuel Niemann. Ein besonderer Dank gilt Herrn Klömich, der die Kosten für den Druck des Flyers übernommen hat. Sie können ihn kostenlos im Grünen Laden, im Rathaus, im Heimatmuseum und im Geoportal erhalten. Durch die begrenzte Größe (DIN A2) war es nicht möglich, alle bisherigen Bänke im Bild darzustellen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Betrachten des Flyers und sind überzeugt, dass unser Bankenzentrum weiter wachsen wird. Im Auftrag des „Bankenaufsichtsrates“

*Bernd Brink*

## Erinnerung

Der Mügelner Heimatverein „Mogelin“ lädt zur 15. Bahndamm-Wanderung unter dem Motto „Kaolin und Steingut – von Kemmlitz nach Wermsdorf“ am Sonntag, dem 10. Oktober 2021 ein.

Treff ist 9.00 Uhr am Geoportal Bahnhof Mügeln. Zunächst geht die Fahrt mit dem „Wilden Robert“ nach Kemmlitz. Von hier aus können Touren über 10, 14 oder 21 km gewandert werden. Von den jeweiligen Zielorten aus ist Rückfahrt mit Bahn oder „Schienenersatzverkehr“ nach Mügeln möglich. Die Fahrt bis Kemmlitz wird mit dem Startgeld von 5,00 € abgedeckt. Für die individuelle Rückfahrt mit dem Bus wird dann jeweils noch einmal 2,00 € eingesammelt.

Wir bitten in den Verkehrsmitteln und bei der Rast, um die Einhaltung der derzeitigen Hygienebestimmungen! (Nähere Angaben dazu siehe auch Mügelner Anzeiger vom 17. 9. 2021.)



Bahndammwanderung 2020 Bahnhof Kemmlitz (A. Lobe)

## Spielplan Fußball

**Sonnabend, 16. 10. 2021, 15.00 Uhr**  
SV Mügeln-Ablaß gegen Dommitzcher SV  
Grün/Weiss  
Spielort: Sportplatz Ablaß



**Sonnabend, 23. 10. 2021, 13.00 Uhr**  
SC Hartenfels Torgau II gegen SV Mügeln-Ablaß  
Spielort: Hartenfelsstadion Torgau, Platz 2



*Ein herzliches Dankeschön für das gute, immer konstruktive und hilfreiche Miteinander seit Gründung der Kloster Stiftung Dr. L. Colditz 1996 an*

*Wolfgang Hanns, Heiko Hauffe und den Obstbauverein Sorntzig, Bärbel Hübner und ihr Kolleginnen, Ulrich Höhme, Volkmar Winkler, und seit 2008 an Hans-Peter von Bahder, Rosi Rochner, Volker und Hannelore Umbreit, Peter Wentzclaff, Christian Teschner vom Anglerverein Uffm Meter 3 Knoten, Bärbel Schumann, Thomas Arnold, Günther Schwerdtner, Andreas Lobe, Ursula und Christian Nollau, Cordula und Holger Schilke, Heike und Olaf Neiß, Anita Strümpel, Johannes Ecke, Kerstin Helbig und Annett Peege für den Heimatverein Sorntzig.*

*Nur gemeinsam ließ sich das Kloster zu dem einladenden und gepflegten Ort der Begegnung, kulturellen Bildung und Erholung entwickeln, der er heute für Groß und Klein, Jung und Alt aus Nah und Fern geworden ist.*

*Für die Stiftung Bettina Schubert – im September 2021*



## Vereinspokalschießen der Vereine aus Mügeln und Umgebung

Auch 2021 konnten wir die Tradition des Vereinspokalschießens fortsetzen. Am Sonnabend, dem 18. 9. 2021 trafen sich 11 Vereine aus Mügeln und Umgebung, mit insgesamt 14 Mannschaften, zum 5. Vereinspokalschießen der Mügelner Schützengesellschaft. Jede Mannschaft konnte aus bis zu 5 Teilnehmern bestehen und die 3 besten Teilnehmer gingen in die Wertung ein. Geschossen wurde mit KK-Gewehren 50 m aufgelegt. Es geht nicht nur um den eigentlichen Wettkampf, wobei dieser natürlich im Vordergrund steht, sondern auch um Erfahrungsaustausch unter Vereinsmitgliedern aus anderen Vereinen zu betreiben.

Neben dem Wettkampf bestand für die Vereine wieder die Möglichkeit auch die anderen Disziplinen einmal selbst auszuprobieren. Hierzu hatten die Schützen eine Auswahl an Großkalibergewehren zur Verfügung gestellt, mit denen man sich einmal testen konnte. Dieses Angebot wurde auch wieder mit großem Zuspruch und Spaß angenommen. Auch das Videoschießen im Vereinshaus war eine gelungene Abwechslung für alle. Hier wurden kleine Wettkämpfe ausgetragen und die Rekorde nach oben geschossen.

Am späten Nachmittag standen die Gewinner fest. Mit einem Gesamtergebnis von 238 Ringen konnte sich die 2. Mannschaft des Fördervereins Feuerwehr Schweta das zweite Mal durchsetzen. Die Kameraden Michael Neumann, Tom Dechert und Kay Torke konnten den Wanderpokal 2021 für sich entscheiden. Der Bürgermeister der Stadt Mügeln Johannes Ecke, der selbst an diesem Wettkampf im Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.“ antrat, übergab den Siegern den Mannschaftspokal.



v. l. Tom Dechert, Kay Torke und Michael Neumann

Weitere Platzierungen lauten wie folgt:

- |          |  |           |
|----------|--|-----------|
| 1. Platz | Förderverein FW Schweta (2. Mannschaft)                | 238 Ringe |
| 2. Platz | Kleingartenverein Bergfrieden Mügeln e.V.              | 234 Ringe |
| 3. Platz | Anglerverein „Krebsbach Mügeln e.V.“ (1. Mannschaft)   | 228 Ringe |
| 4. Platz | Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V. | 226 Ringe |
| 5. Platz | Anglerverein „Krebsbach Mügeln e.V.“ (2. Mannschaft)   | 225 Ringe |



v. r. Bester Einzelschütze Ronny Ritter mit dem Vorsitzenden der Mügelner SG Daniel Schröter

(weitere Platzierung sind unter [www.muegelner-schuetzengesellschaft.de](http://www.muegelner-schuetzengesellschaft.de) nachzulesen)

Den Pokal des „Besten Schützen“ konnte dieses Jahr mit 85 Ringen Ronny Ritter, vom Förderverein Mügelner Sterntaler e.V., für sich entscheiden. Mit nur einem Ring Unterschied belegte Rico Kaubisch, vom Anglerverein Krebsbach Mügeln e.V., mit 84 Ringen den 2. Platz. Den dritten Platz teilten sich mit 82 Ringen Mario Zimmer, vom Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V. und Lutz Berkner, vom Kleingartenverein Bergfrieden Mügeln e.V.

Wir möchten uns auf diesem Wege noch einmal recht herzlich bei allen Teilnehmern für diesen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag bedanken. Gern begrüßen wir euch alle zur 6. Auflage 2022 wieder auf unserem Vereinsgelände.

*Daniel Schröter, Vorsitzender*

### Neues aus dem Ordnungsamt

**Die Brücke in Neubaderitz,  
Zur Kranichau, bleibt bis zum  
5. 11. 2021 voll gesperrt.**

# Stadtverwaltung Mügeln



NATIONALER  
GEOPARK  
PORPHYRLAND

Stadtverwaltung Mügeln \* Markt 1 \* 04769 Mügeln

**Postanschrift**  
Stadtverwaltung Mügeln  
Markt 1, 04769 Mügeln

**Besucheranschrift**  
Geportal Bahnhof Mügeln  
Erlebniswelt Kaolin  
Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln

Ansprechpartnerin: Kerstin Helbig  
Telefon: 034362 442906  
E-Mail: [geoportale@stadt-muegeln.de](mailto:geoportale@stadt-muegeln.de)  
Internet: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de)



## Einladung Vereine

Liebe Vereinsvorstände und/oder Mitglieder,

hiermit möchte ich Euch ganz herzlich zu unserer Vereins- & Weihnachtsmarktsammlung einladen:

**13.10.2021, 19 Uhr, Geoportale Bahnhof Mügeln**

### Themen:

Aktuelle Informationen  
Austausch und Fragen  
Abfrage zu Veranstaltungen für 2022  
Planung Weihnachtsmarkt 2021  
Planung Werbeflyer für Stadt/Ortsführungen

Bitte meldet euch bis spätestens 10.10.2021.

Bitte beachtet die zu dem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln.

Liebe Grüße  
Kerstin Helbig



# VERANSTALTUNGSKALENDER

der Bischofsstadt Mügeln – Oktober 2021

- 03.10. Erntedankfest auf dem Mügliner Anger und Dampfahnen mit der Döllnitzbahn
- 09.-10.10. Herbstfahrten mit der Döllnitzbahn
- 10.10. Drachenfest beim Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V.
- 16.-17.09. Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
- 17.10. Oschatzer Heimatchor in Ablaß
- 21.-24.10. Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
- 28.-31.10. Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
- 30.10. Gruselfahrten mit Halloweenfest bei der Döllnitzbahn

## Was ist sonst noch los?



Ausstellung von Ursula Nollau in der Sornziger Kirche  
Öffnungszeiten: 03.10., 17.10., 31.10., je 14-17 Uhr  
und auf Nachfrage unter: 034362/34218



## Wir freuen uns auf euren Besuch. Bitte beachtet die Corona-Regeln!

### Öffnungszeiten unserer Einrichtungen

<b>Geportal</b>	<b>Heimatmuseum</b>	<b>Stadtbibliothek</b>
Mi-So: 10-16 Uhr	Sa: 14-16 Uhr zu Dampfahnen auch sonntags	Di: 10-13 & 15-18 Uhr Do: 10-12 & 13-18 Uhr

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de). Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.  
Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 9.9.21



**Der Heimatverein Sornzig e.V. lädt ein...**



## Männer-Wildkräutertour

mit Steffi Böhme

am **09.10.2021** – um **10:00 Uhr**

Treffpunkt: Kloster Marienthal Sornzig

Anmeldungen unter: 034362 31757

Mitzubringen sind: Ansatzflasche mit hochprozentigem Inhalt (halbvoll)

und ein kleiner Spaten

Mitmach-Obolus: 5,00 € (Mindestteilnehmer: 10 Personen)



Heimatverein Sornzig e.V. \* Öhninger Str. 45 \* 04769 Mügeln/OT Sornzig

Tel.: 034362 239444 \* E-Mail: [heimatvereinsornzig@gmail.com](mailto:heimatvereinsornzig@gmail.com)



## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land

**Kirchplatz 2, 04758 Oschatz**

**10. Oktober, 19. Sonntag nach Trinitatis**

9.00 Uhr Kiebitz, Lektorin Franke

10.30 Uhr Sornzig, Lektorin Mehner

10.30 Uhr Altmügeln, Lektorin Franke

**17. Oktober, 20. Sonntag nach Trinitatis**

9.00 Uhr Ablass, Pfr. Riese

10.30 Uhr Schweta, Pfrn. Krautkrämer

**24. Oktober, 21. Sonntag nach Trinitatis**

9.00 Uhr Schrebitz, Pfrn. Krautkrämer

10.30 Uhr Altmügeln, Pfrn. Krautkrämer



## Neues für die Stadt und die Ortsteile

### Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, dem **26. Oktober 2021** bietet die **AfU e.V.** die Möglichkeit in der Zeit von **11.00 bis 12.00 Uhr in Riesa, in der Stadtverwaltung, Rathausplatz 1** und von **13.30 bis 14.30 Uhr in Mügeln, im Rathaus, Markt 1** Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z. B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfs-

ermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Bitte informieren Sie sich kurz vor dem Termin auf unserer Internetseite [www.afu-ev.org](http://www.afu-ev.org), ob der Termin aufgrund der Corona-Situation wirklich stattfindet!

**Nächster Mügelner Anzeiger:**

**Freitag, 22. Oktober 2021**

**Nächster Redaktionsschluss:**

**Donnerstag,**

**14. Oktober 2021, 12.00 Uhr**

- Automatikstempel
- Holzstempel
- Stempelplatten
- Datumsstempel
- Zubehör



**Druckerei Dober, Mügeln**

Telefon (03 43 62) 3 24 30

Ihr kompetenter Partner!

**OEL HEIMBURGER GmbH**  
Heizöl - Kraftstoffe - Schmierstoffe

**Heizöl in kleinen Raten?  
Kein Problem!**

Fragen Sie uns nach dem Tagespreis - wir beraten Sie gern!

Tel.: 0 34 362 - 40 731 - [www.heimburger.de](http://www.heimburger.de)

## HAUSFLOHMARKT

**Montag, Mittwoch,  
Freitag**



**VON  
14.00  
bis  
18.00  
Uhr**

**Vor-  
anmeldung  
per  
Telefon:  
(01 71)  
3 00 20 46**



www.curly-haarstudio.de

# Curly's

Schönheit ist unsere Leidenschaft.

**HAARSTUDIO + KOSMETIK**  
 Dr.-Friedrichs-Straße 44  
 04769 Mügeln  
 Telefon: 034362 . 4 43 95

Mo, Di & Do: 8.00–19.00 Uhr  
 Mi & Fr: 8.00–18.30 Uhr  
 Sa: 8.00–12.00 Uhr  
 Sowie nach Vereinbarung

# Curly's Kosmetik

**Ab 18. 10. 2021  
 Start im Kosmetikstudio  
 (in neuer Räumlichkeit)**

**Terminvergabe  
 ab sofort möglich!**

## Bestattungshaus Katscher GmbH

Ihre Ansprechpartnerin: **Frau Iris Katscher**  
**Telefon 03 43 62 / 4 42 58**  
 04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13

*In den schwersten Stunden sind wir für Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.*

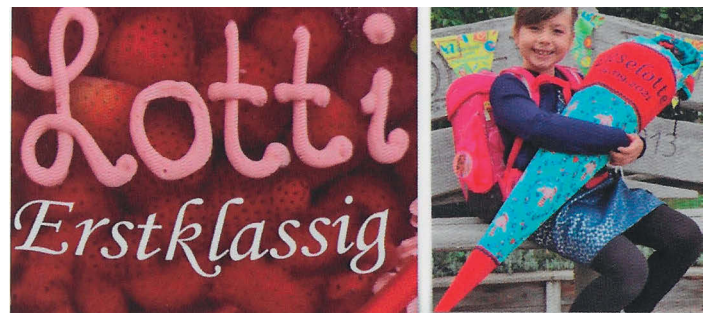


**Jahn**  
Ihr Reisebusunternehmen

Poetenweg 5a  
 04769 Mügeln  
 www.busreisen-jahn.de

**TAXI**  
 • Fahrten für alle Krankenkassen  
 • Behindertenfahrten (auch Rollstuhl)  
 • Flughafentransfer  
 • Taxi bis 8 Personen  
 Telefon: 034362-32201

**BUS**  
 • Ausflugsfahrten  
 • Klassenfahrten  
 • Gruppen- und Vereinsfahrten  
 • Schülerbeförderung  
 • Busse bis 54 Personen  
 Telefon: 034362-37920



**Vielen Dank!**  
 Für die lieben Glückwünsche und tollen Geschenke zu meiner Einschulung.  
 Eure Lieselotte



**Hurra, ich bin ein Schulkind!**

Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und die vielen Zuckertüten möchte ich mich bei unseren Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken.

Ein besonderes Dankeschön geht an alle, die bei der Vorbereitung mitgeholfen haben und auch an den Kindergarten „Sonnenblume“ für die wunderschönen Jahre.

**Tim Altmann**  
 Mügeln, 4. 9. 2021



## Torsten Petzold

### Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

**kompetent \* freundlich \* zuverlässig**

04769 Mügeln · Volksgutweg 16b  
 Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19



[www.mw-holzhandel.de](http://www.mw-holzhandel.de)

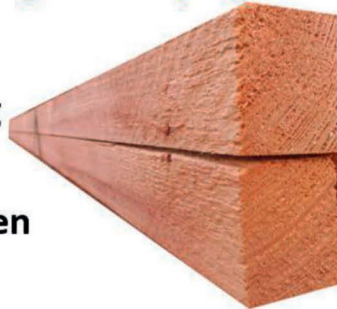
04758 Ganzig, Neue Seite 1c

Mo-Fr. 7:30 – 18:00 Uhr, Sa. 8:30 - 12:00 Uhr

## Ihr Holzfachhandel

### Schnittholz Sägerau imprägniert

- Latten
- Schalung
- Bohlen
- Keilbohlen
- Balken



### Plattenwerkstoffe

- OSB Platten
- Leimholzplatten
- Seekieferplatten
- Industriesperrholz
- Fahrzeugplatten



### Innenraumgestaltung

- Bodengestaltung
- Wand- & Deckengestaltung
- Bauelemente

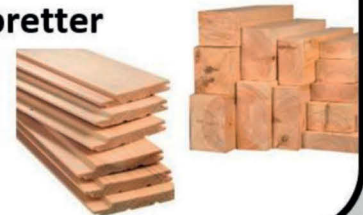


Besuchen Sie unsere Ausstellung für  
Boden, Paneele und Türen im 1. Stock.

Wir liefern die Ware  
auf Wunsch auch an.

### Hobelware

- Rahmen
- Glattkantbretter
- KVH
- Profilholz
- Dielung



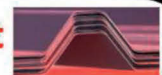
### Gartenholz

- Sichtschutzfelder
- Terrassendielen
- Zäune
- Gartendekoration
- Garten- / Gerätehäuser



### Weiterhin im Sortiment

- Trapezblech
- Lichtplatten
- Befestigungsmaterial
- Holzschutz
- Trockenbau & Dämmstoffe



An der B6 zwischen  
Oschatz & Riesa.

Reinschauen lohnt sich!